

Micro Hi-Fi System

MCM390

Руководство пользователя

Instrukcje obsługi

Uživatelské příručky

Použivatelské příručky

Felhasználói útmutatók



PHILIPS

MAGYARORSZÁG

Minőséggarancia

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szerviz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

NOvleges feszültség 220-230 V/50 Hz
Elemes működéshez 2 x AAA/R03
NOvleges frekvencia 50 Hz (vagy 50-60 Hz)

Teljesítmény
maximális 75 W
kiosztott állapotban < 1 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg 6.3 kg

Befoglaló méretek
szélesség 140 mm
magasság 220 mm
mélység 250 mm

Rádiórész vételi tartomány

URH 87,5 – 108 MHz
MW 531 – 1602 KHz
LW 153 – 279 KHz

Erősítő rész

Kimeneti teljesítmény 30 W + 30 W PMPO
..... 2 x 15 W RMS

ČESKA REPUBLIKA

Vystraha! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.

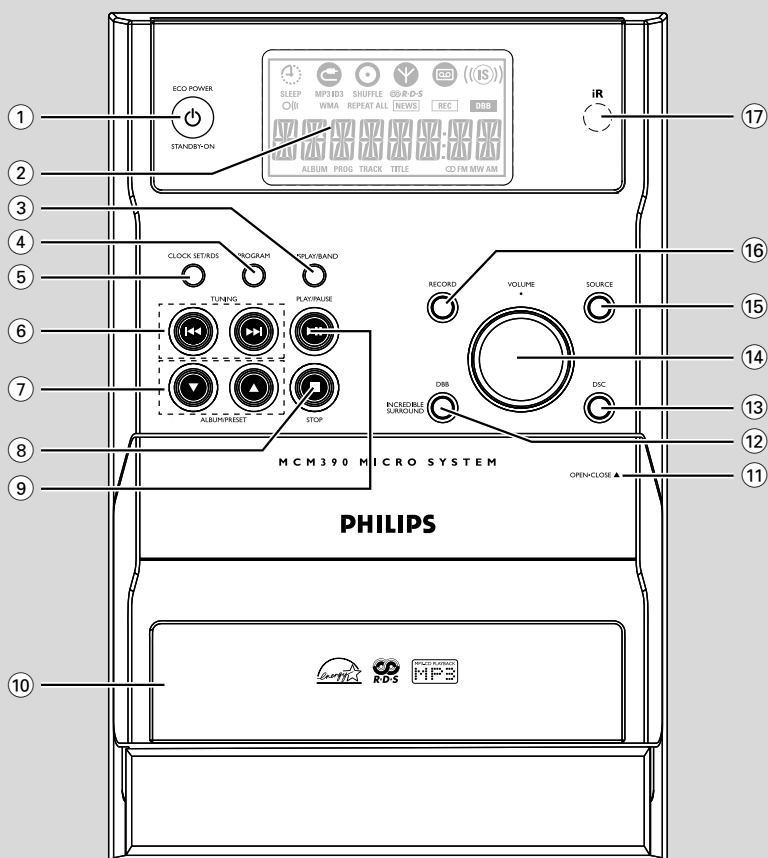
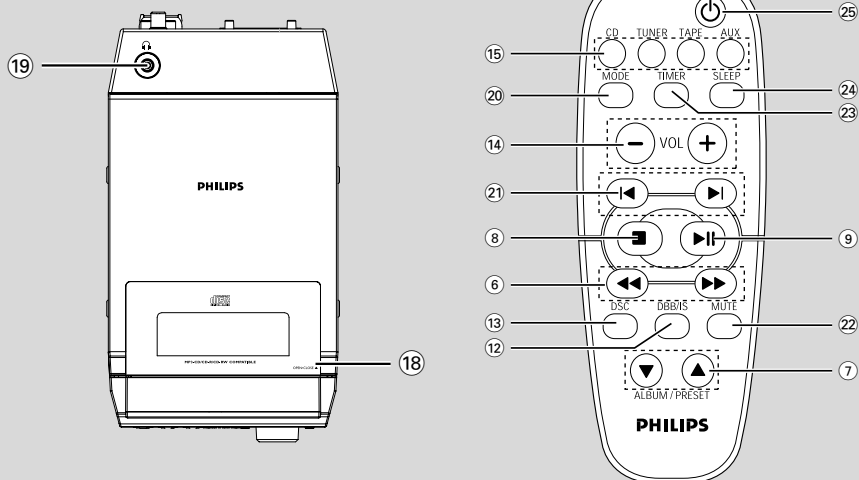
Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami

SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.



Energy Star

As an ENERGY STAR®
Partner, Philips has
determined that this product
meets the ENERGY STAR® guidelines for
energy efficiency.



Русский ----- 6

Polski ----- 22

Česky ----- 38

Slovensky ----- 54

Magyar ----- 70

Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

Általános tudnivalók

A készülékkel szállított tartozékok	71
Környezetvédelmi szempontok	71
A biztonságra vonatkozó tudnivalók	71
Az MP3 lemezekről	71

Előkészületek

A hátoldalon lévő csatlakozók	72–73
Tápfeszültség	
Az antennák csatlakoztatása	
A hangfalak csatlakoztatása	
További csatlakoztatási lehetőségek	73
Másik készülék csatlakoztatása a rendszerhez	
Az elemek behelyezése a távirányítóba	73

Kezelőgombok

A készülék és a távirányító kezelőgombjai	74
---	----

Alapműveletek

A rendszer bekapcsolása	75
Átkapcsolás Eco Power készenléti módba	75
Automatikus energiatakarékos készenléti üzemmód	75
A hangerő és hangszín beállítása	75
Hangszabályozás	75

MP3-CD/CD-lejátszó

Lejátszható lemezek	76
Lemezek behelyezése	76
Kijelző szövege	76
Másik szám kiválasztása	76
Dallamrész megkeresése egy számon belül	77
A kívánt ALBUM / CÍM (Szám) kiválasztása (csak MP3 lemez)	77
Különféle lejátszási módok: SHUFFLE és REPEAT	77
Számok beprogramozása	77
A program törlése	77

Rádióadás vétele

Hangolás egy rádióadóra	78
Rádióállomások beprogramozása	78
Automatikus programozás	
Programozás kézi vezérléssel	
Hangolás egy beprogramozott rádióállomásra	79
RDS	79
Az RDS óra beállítása	

Magnetofon/Felvétel készítése

Kazetta lejátszása	80
Vissza-/gyors előrecsévélés	80
A felvétel készítésére vonatkozó általános tudnivalók	80
Előkészületek felvételhez	81
A CD szinkron indítása felvétel készítésénél	81
Egygombos felvétel	81
Felvétel készítése időkapcsolóval	81

Óra/Időkapcsoló

Az óra beállítása	82
A TIMER időkapcsoló beállítása	82
A TIMER időkapcsoló be- és kikapcsolása	
A SLEEP szenderegési funkció be- és kikapcsolása	82

Műszaki adatok

83

Karbantartás

84

Hibakeresés

84–85

A készülék megfelel az Európai Unió rádiófrekvenciás zavarra vonatkozó előírásainak.

A készülékkel szállított tartozékok

- 2 hangfal
- Távirányító
- AM hurokantenna
- FM huzalantenna

Környezetvédelmi szempontok

A készülék csomagolása főként papírból és kartonból áll, melyek újrahasznosíthatók, ha a szétszerelést hozzáértő cég végzi. Kérjük, hogy a csomagolóanyagokat, kimerült elemeket és a kiöregedett készüléket a helyi előírások figyelembe vételével helyezze a hulladékgyűjtőbe.

A készülék olyan anyagokból áll, melyek újrahasznosíthatók, ha a szétszerelést hozzáértő cég végzi. Kérjük, hogy a csomagolóanyagokat, kimerült elemeket és a kiöregedett készüléket a helyi előírások figyelembe vételével helyezze a hulladékgyűjtőbe.

A biztonságra vonatkozó tudnivalók

- Mielőtt használni kezdené a rendszert ellenőrizze, hogy az adattáblán (vagy a feszültségválasztó mellett) jelzett üzemi feszültség megegyezik-e annak a feszültségforrásnak a feszültségértékével, ahonnan üzemeltetni kívánja a rendszerét. Ha nem, forduljon a forgalmazóhoz.
- A készüléket sima, kemény és szilárd felületre helyezze.
- Olyan helyre tegye a készüléket, ahol megfelelő a szellőzés, hogy a belsejében keletkezett hő szabadon eltávozhasson. A készülék mögött és fölött legalább 10 cm (4 hüvelyk), az oldalai mellett pedig 5 cm (2 hüvelyk) szabad helynek kell lennie.
- A szellőzést nem szabad megakadályozni azzal, hogy pl. újságpapírral, terítővel, függőnnyel vagy hasonlóval eltakarjuk a szellőzőnyílásokat.
- Óvja a készüléket, elemeket és lemezeket a túlzott páratartalomtól, csapadéktól, homoktól és az olyan erős hőhatástól, mely fűtőtest közelében, vagy közvetlen napsütésen lehet.

- A készülékre nem szabad nyílt lángforrásokat, például meggyújtott gyertyát helyezni.
- A készülékre nem szabad folyadékkal töltött tárgyat, például vázát helyezni.
- Ha a készülék hideg helyről melege, vagy nagyon párás környezetbe kerül, akkor a lézertoptika bepárasodhat. Ilyenkor a CD-lejátszó nem megfelelően működik. Hagyja bekapcsolva a készüléket körülbelül egy órán keresztül úgy, hogy nem tesz be lemezt, aztán lehet már lejátszani.
- A készülék mechanikus alkatrészeinek sűrűlő felületei önkéntes anyagból vannak, ezért az olajozásuk és kenésük tilos.
- Amikor a rendszer átkapcsol készenléti módba, akkor is fogyaszt energiát. Ha teljesen feszültségmentesíteni akarja a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozót a fali dugaljából.

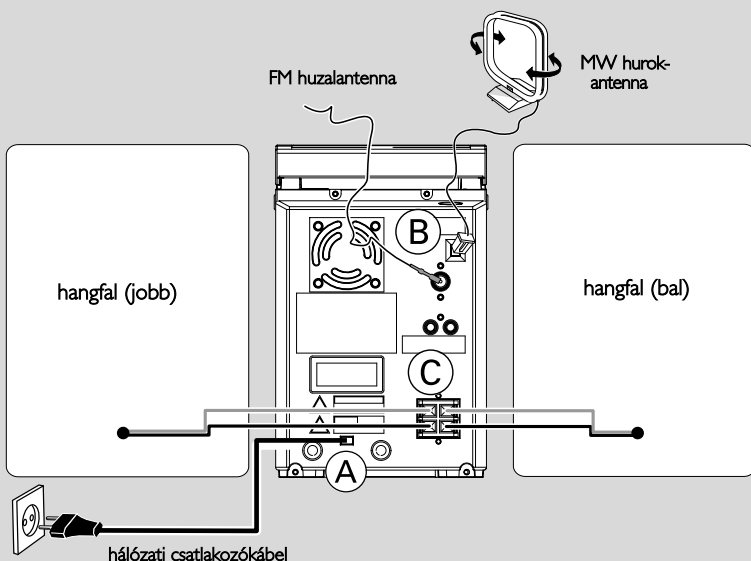
Az MP3 lemezekről

Támogatott formátumok

- ISO9660, Joliet, Többmenetes
- A számok legnagyobb száma albumonként 640
- Az egymásba ágyazott könyvtárak legnagyobb száma 8
- Az albumok legnagyobb száma 255
- Az MP3 programok számainak legnagyobb száma 40
- Támogatott VBR átviteli sebesség
- Támogatott mintavételi frekvenciák az MP3 lemez esetében: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Az MP3 lemezek támogatott átviteli sebessége: 56, 64, 96, 128, 192, 256 (kbps) (128 kbps javasolt)

Hangminőség

Az MP3-CD összeállítások lehetőleg csak MP3 (.mp3) számokat tartalmazzanak. Jó MP3 minőség eléréséhez 128 kbps átviteli sebesség ajánlott.



A hátoldalon lévő csatlakozók

Az adattábla a rendszer hátoldalán található.

A Tápfeszültség

Mielőtt csatlakoztatná a hálózati csatlakozót a fali dugaljba, ellenőrizze, hogy az összes többi csatlakoztatást elvégezte-e.

FIGYELEM!

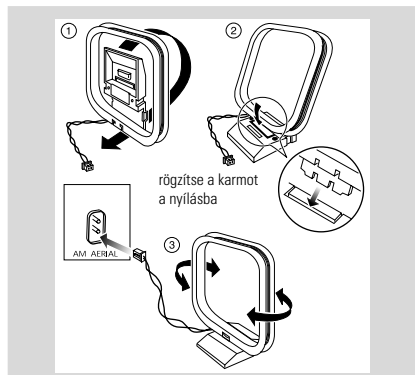
- Az optimális teljesítmény elérése érdekében csak az eredeti hálózati csatlakozókábelt használja.
- Ha a készülék feszültséget kap, ne végezzen újabb csatlakozásokat, és ne módosítsa a meglévőket.

A rendszer túlmelegedését elkerülendő be van építve egy biztonsági áramkör. Ezért előfordulhat, hogy szélsőséges környezeti viszonyok esetén a rendszer automatikusan átkapcsol készenléti módba. Ha ez előfordulna, várja meg amíg lehűl a rendszer, csak utána használja újra *(nincs minden típusnál)*.

B Az antennák csatlakoztatása

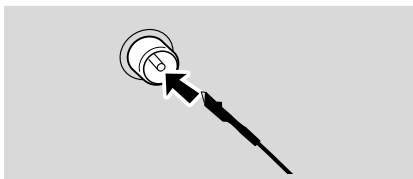
Csatlakoztassa a készülékkel szállított MW hurokantennát és FM huzalantennát a megfelelő bemenetbe. Állítsa be úgy az antennát, hogy optimális legyen a vétel.

MW antenna



- Az antennát a lehető legmesszebbre helyezze a televíziótól, képmagnótól és más sugárforrásoktól.

FM antenna

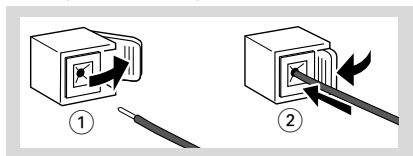


- Jobb lesz az FM sztereo adás vétele, ha külső FM antennát csatlakoztat az FM AERIAL (FM ANTENNA) bemenetbe.

C A hangfalak csatlakoztatása

Első hangfalak

Csatlakoztassa a hangfal vezetékeit a SPEAKERS kivezetésekhez, a jobb oldalt az „RIGHT”, a bal oldalt az „LEFT”, a színeset (megjelöltet) a „+” és a feketét (jelölletlent) a „-” jelzésű csatlakozóba.



- Az ábrán látható módon csíptesse be a hangfal vezetékeinek szigetetlen részét.

Megjegyzések:

- Az optimális hangzás érdekében mindig a készülékkel szállított hangfalakat használja.
- Soha ne csatlakoztasson egynél több hangfalat egyik +/- csatlakozópárba se.
- Soha ne csatlakoztasson olyan hangfalat, melynek impedanciája kisebb a készülékkel szállított hangfalénál. Erre vonatkozó információk jelen kézikönyv MŰSZAKI ADATOK c. részében találhatók.

D További csatlakoztatási lehetőségek

Az opcionálisan csatlakoztatható készülékek és a szükséges csatlakozókábelek nem tartozékok. Részletes információk a csatlakoztatott készülék használati útmutatójában találhatók.

Másik készülék csatlakoztatása a rendszerhez

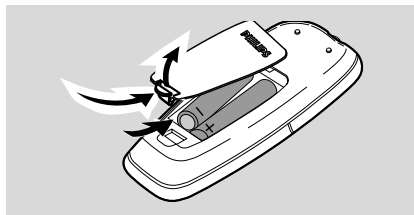
Csatlakoztassa televízió, képmagnó, képlemez-lejátszó, DVD-lejátszó vagy CD-felvevő bal és jobb oldali audio OUT kimenetét az **AUX IN** bemenetbe.

Megjegyzés:

- Ha olyan készüléket csatlakoztat, amelynek mono kimenete van (egyetlen audio kimenet), akkor azt az **AUX IN** bal bemenetbe csatlakoztassa. Használhat olyan RCA kábelt is, melynek egyik végén egy, a másikon két csatlakozó van (a hang akkor is mono lesz).

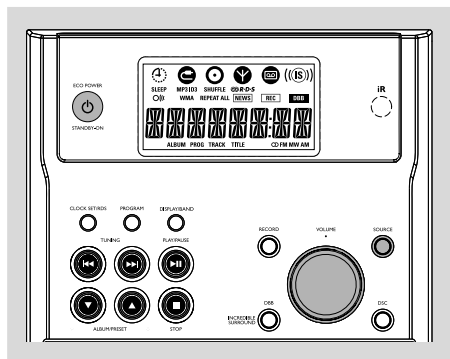
Az elemek behelyezése a távirányítóba

Az elemtartóban lévő „+” és „-” jelzésnek megfelelő polaritással tegyen be két elemet (R03 vagy AAA) a távirányítóba..



FIGYELEM!

- Vegye ki az elemeket ha kimerültek, vagy ha hosszabb ideig nem szándékozik használni a távirányítót.
- Ne használjon egyszerre öreg és új, illetve különböző típusú elemeket.
- Az elemek vegyi anyagokat tartalmaznak, ezért a megfelelő hulladékgyűjtőbe kell azokat helyezni.



Fontos:

Mielőtt használni kezdené a rendszert, hajtsa végre az előkészületeket.

A rendszer bekapcsolása

- megnyomja a készüléken a **STANDBY ON**  vagy **SOURCE** gombot
→ A rendszer átkapcsol az utoljára kiválasztott hangforrásra.
- megnyomja a távirányítón a **CD, TUNER, TAPE** vagy **AUX** gomb valamelyikét.
→ A rendszer átkapcsol a kiválasztott hangforrásra.

Átkapcsolás Eco Power készenléti módba

- Aktív módban nyomjuk le a **STANDBY-ON /**  gombot.
→ Az órajelző háttérvilágítása készenléti állapotban elhalványul.
- A Lejátszó memóriája megőrzi a hangerőt, az interaktív hangbeállításokat, az utolsó kiválasztott üzemmódot, a forrást és a beállított rádióállomásokat.
- Az óra készenléti állapotban való megjelenítéséhez tartuk legalább 3 másodpercig lenyomva a **STANDBY-ON /**  gombot.
→ A rendszer órajelzős készenléti üzemmódba vált.
- Az energiatakarékos készenléti üzemmódba való átváltáshoz tartuk legalább 3 másodpercig lenyomva a **STANDBY-ON /**  gombot.

Automatikus energiatakarékos készenléti üzemmód

Energiatakarékos szolgáltatásként a rendszer automatikusan Eco készenléti üzemmódba kapcsol, ha a kazetta vagy CD lejárta után 15 másodperccel nem nyomunk le semmit.

A hangerő és hangszín beállítása

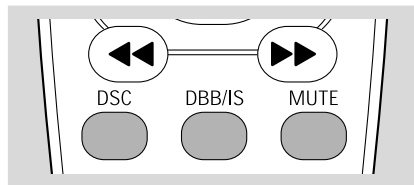
Forgassa a készüléken lévő **VOLUME (VOL + / -)** gombot az óramutató járásával ellentétes irányban ha csökkenteni, vagy az óramutató járásával egyező irányban ha növelni kívánja a hangerőt.

→ A kijelzőn megjelenik a hangerő szintje "VOL" és egy 1 és 31 közötti szám. A "MIN" a legalacsonyabb, a "MAX" pedig a legmagasabb hangerőt jelzi.

A hang ideiglenes kikapcsolása

- A távirányítón nyomja meg a **MUTE** gombot.
→ A lejátszás hang nélkül folytatódik, a kijelzőn a "MUTE" üzenet jelenik meg.
- A némítás megszüntetéséhez nyomja meg ismét a **MUTE** gombot vagy növelje a hangerőt.

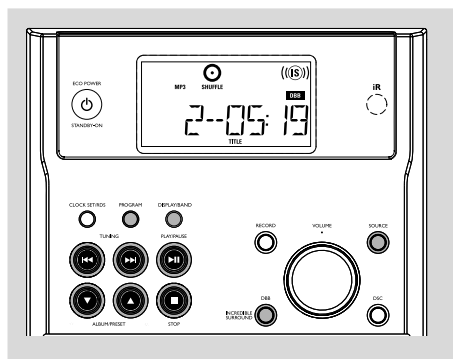
Hangszabályozás



- Nyomja meg a **DSC** hangszínszabályzó gombot egyszer vagy ismételten mindaddig, míg a kívánt hangszínbeállítás jelzése meg nem jelenik a kijelzőn: OPTIMAL, ROCK, JAZZ vagy POP.
- Nyomja le a **INCREDIBLE SURROUNDS/ DBB** gombot a térhatású hanghatás vagy a mélyhang-kiemelés be- és kikapcsolásához.
→ A sorozatok a következők:
DBB → INCR.SURR. → DBB+INCR.SURR.
→ Ha ki van kapcsolva, a kijelzőn az **DBB** felirat látszik.
→ JHa ki van kapcsolva, a kijelzőn az **(IS)** felirat látszik.

Megjegyzés:

– Az **INCREDIBLE SURROUND** hatása különféle típusú zenéknél eltérő.



- Hangfelvételt tartalmazó audio-CD-k
- Lezárt írható (CD-R) és újraírható (CDRW) audio-CD-k
- MP3-CD-k (CD-lemezek MP3 típusú midszámmal)

- 76

A kívánt ALBUM / CÍM (Szám) kiválasztása (csak MP3 lemez)

A kívánt Album kiválasztásához:

- Nyomjuk le ismételten a ▼ vagy ▲ gombot.

A kívánt Cím (szám) kiválasztásához:

- Nyomjuk le ismételten a |◀◀ vagy ▶▶| (◀ vagy ▶) gombot.

Különbféle lejátszási módok: SHUFFLE és REPEAT

A lejátszás megkezdése előtt vagy közben kiválaszthat különböző lejátszási módokat és áttérhet egyikről a másikra.

- 1 Nyomja meg egymás után többször a távirányítón lévő **MODE** gombot a következők kiválasztásához:
→ **SHUFFLE** – a teljes CD/a program összes számának lejátszása véletlen sorrendben.
→ **SHUFFLE REPEAT ALL** – a teljes CD/a program folyamatos, ismételt lejátszása véletlen sorrendben.
→ **REPEAT ALL** – teljes CD/a program ismételt lejátszása.
→ **REPEAT** – az aktuális szám folyamatos lejátszása.
- 2 Ha vissza kíván térni a szokásos módon történő lejátszáshoz, akkor addig nyomja meg ismételten a **MODE** gombot, míg a SHUFFLE/REPEAT lejátszási mód jelzése nem látszik tovább a kijelzőn.
- A kiválasztott lejátszási mód a ■ gomb megnyomásával is törölhető.

Megjegyzés:

– Ha MP3-CD esetében aktiválva van a Shuffle (véletlenszerű) lejátszás, a lemezen tárolt összes szám lejátszása véletlenszerű sorrendben történik.

Számok beprogramozása

STOP állásban válassza ki és programozza be a CD számait tetszőleges sorrendben. Bármelyik számot tárolhatja többször is. A memóriában összesen 20 szám tárolható.

- 1 Nyomja meg a **PROGRAM** gombot térjen át programozási módba.
→ Megjelenik valamelyik műsorszám sorszáma és a **PROG** felirat villog.

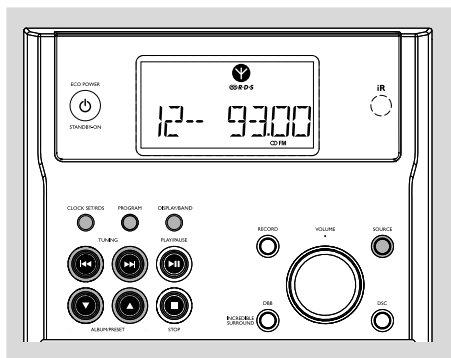
- 2 A kívánt szám sorszámát a |◀◀ vagy ▶▶| (◀ vagy ▶) gomb lenyomásával választhatjuk ki.
- MP3 lemezek esetén a kívánt műsorszám és tétel kiválasztásához nyomja meg a ▼ / ▲ vagy |◀◀ / ▶▶| (◀ vagy ▶) gombokat.
- 3 A programozás eltárolásához nyomja meg a **PROGRAM** gombot.
- 4 A 2-3. lépések ismétlésével válasszon ki és tároljon további számokat a programban.
- 5 A lemez program lejátszásának megkezdéséhez nyomjuk le a ■ , majd a ▶▶ gombot.
- Ha 20-nál több számot szeretnénk beprogramozni, a kijelzőn megjelenik a "FULL". Ebben az esetben:
→ A rendszer automatikusan kilép a programozási üzemmódból.
→ A ■ lenyomása törli az összes beprogramozott zeneszámot.
→ A ▶▶ lenyomása elindítja a program lejátszását.

Megjegyzés:

– Nem lehet programot létrehozni több CD-ről származó MP3 zeneszámokból.

A program törlése

- Nyomja le a ■ gombot egyszer, ha a lejátszás leállt vagy kétszer lejátszás közben.
→ Eltűnik a **PROG** jelzés, a kijelzőn a "CLEAR" üzenet látható.



Hangolás egy rádióadóra

- 1 Válassza ki a **TUNER** hangforrást.
→ A kijelzőn rövid időre megjelenik a "TUNER" jelzés.
- 2 Nyomja meg ismét a **DISPLAY/BAND** gombot a kívánt hullámsáv kiválasztásához : FM, MW vagy LW.
- 3 Tartsa lenyomva, majd engedje el a ◀◀◀ vagy ▶▶▶ (tartsa lenyomva a távirányítón a ◀◀ vagy ▶▶) gombot.
→ A rádió automatikusan ráhangol egy kellő térerővel sugárzó rádióadóra. Az automatikus hangolás alatt a kijelzőn a "SEARCH" jelzés látszik.
→ Ha FM sztereó adást vesz a készülék, a ∞ felirat látszik.
- 4 A 3 lépést ismételje mindaddig, míg meg nem találja a keresett rádióadót.
- Ha gyenge rádióadóra hangol, akkor addig nyomja meg ismételten, röviden a ◀◀◀ vagy ▶▶▶ (tartsa lenyomva a távirányítón a ◀◀ ▶▶) gombot, míg a vétel nem lesz megfelelő.

Rádióállomások beprogramozása

Összesen 40 rádióadót tárolhat a memóriában.

Automatikus programozás

Az automatikus programozás egy megadott programszámtól kezdődik. Ettől a programszámtól felfelé a korábban beprogramozott rádióadók törlésre kerülnek. A készülék csak azokat az adókat programozza be, amelyek még nem szerepelnek a memóriában.

- 1 A ▼ vagy ▲ gombbal válassza ki, hogy melyik számmal kezdődjön el a programozás.

Megjegyzés:

– Ha nem választ ki programszámot, az alapértelmezés szerinti érték 1, és az összes korábban beprogramozott adó felülírásra kerül.

- 2 Tartsa lenyomva a **PROGRAM** gombot legalább 2 másodpercig, hogy áttérjen programozási módba.
→ Minden elérhető állomás beprogramozódik.

Programozás kézi vezérléssel

- 1 Hangoljon a kívánt rádióadóra (lásd Hangolás egy rádióadóra).
- 2 A **PROGRAM** gombot megnyomva térjen át programozási módba.
→ Megjelenik a **PROG**.
- 3 A ▼ vagy ▲ gombbal válasszon ki egy számot 1 és 40 között, ez lesz az adó programszáma.
- 4 A választás jóváhagyásához nyomja meg ismét a **PROGRAM** gombot.
→ A kijelzőn a **PROG** felirat nem világít tovább, a programszám és az adó frekvenciája jelenik meg.
- 5 Az előző négy lépést megismételve programozzon be további rádióadókat
- Egy beprogramozott állomást úgy törölhet, hogy a helyére más frekvenciaértéket programoz meg.

Hangolás egy beprogramozott rádióállomásra

- Addig nyomja meg ismételten a ▼ vagy ▲ gombot, míg a keresett programszám meg nem jelenik a kijelzőn.

RDS

A Radio Data System egy olyan szolgáltatás, mely lehetővé teszi, hogy az FM rádióadók további információkat is sugározzanak. Ha  RDS adást vesz, akkor a kijelzőn a RDS jelzés és a rádióadó neve látszik.

Átkapcsolás másik RDS információra

- Az **CLOCK SET / RDS** gombot röviden, ismételten megnyomva a következő információk megjelenítésére lehet átkapcsolni (ha egyáltalán rendelkezésre állnak):
 - Állomás neve
 - Szöveges rádióüzenetek
 - Frekvencia

Az RDS óra beállítása

Néhány RDS jeleket sugárzó állomás percenként valós időadatokat is sugároz. A készülék órája az RDS jellel együtt sugárzott időjel segítségével beállítható.

- 1 A készüléket FM hullámsávon RDS állomásra kell hangolni ("Rádióállomások hangolása").
- 2 Nyomja meg és tartsa nyomva a **CLOCK SET / RDS** gombot.
 - Megjelenik a "SEAR T11".
 - Az RDS idő leolvasásakor megjelenik a "RDS" és az RDS idő, és az aktuális idő tárolódik.

Megjegyzés:

– Néhány RDS jeleket sugárzó állomás a valós időadatokat percenként sugározza. A sugárzott idő pontossága az azt sugárzó rádióállomástól függ.



Kazetta lejátszása

- 1 Válassza ki a **TAPE** hangforrást.
→ A kijelzőn rövid ideig megjelenik a "TAPE" és a számláló 000 -ra vált.
- 2 A **OPEN**  gombot megnyomva nyissa ki a kazettatartót.
- 3 Helyezzen be egy felvételt tartalmazó kazettát, és zárja be a kazettatartót.
- 4 Helyezzük be a kazettát a nyitott oldalával lefelé, és teljesen csévéljük jobbra.
- 4 A **▶||** gomb megnyomásával indítsa el a lejátszást.

A lejátszás befejezése

- Nyomja meg a **■** gombot.

Vissza-/gyors előrecsévélés

- 1 Állítsa le a lejátszást, majd nyomja le a **◀◀** vagy a **▶▶** gombot.
→ A szalag automatikusan leáll az előre- vagy hátratekerés után.
→ A visszacsévélés ill. gyors előrecsévélés után a magnetofon automatikusan leáll.
- 2 Nyomja le a **■** gombot az előre- vagy hátratekeréshez.

A felvétel készítésére vonatkozó általános tudnivalók

- Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy METAL (IEC IV) típusú kazettára készítsen felvételt. Felvételt csak olyan NORMAL (IEC type I) típusú kazettára lehet készíteni, melynek a fűlel nincsenek kitörve.
- Az optimális felvételi szint beállítása automatikusan történik. A VOLUME, INCREDIBLE SURROUND, DBB és INTERACTIVE SOUND szabályzók állása nem befolyásolja a felvételt.
- A szalag elején és végén 7 másodpercen keresztül, amíg a bevezető szalag áthalad a felvevőfejek között, nem lesz felvétel.
- Ha el akarja kerülni a kazetta szándékolatlan törlését, akkor tartsa a kazettát a védeni kívánt oldalával maga előtt és törje ki a bal oldali fűlet. A továbbiakban erre az oldalra nem lehet felvenni. Ha ismét felvételt szeretne készíteni a kazetta ezen oldalára, ragasztószalaggal fedje be a nyílást.

Fontos:

Felvétel készítése csak akkor megengedett, ha nem sérti harmadik félnek a szerzői vagy más jogát.

Előkészületek felvételhez

- 1 A **TAPE** gombot megnyomva válassza ki a TAPE opciót.
- 2 Helyezzen be egy felvétel készítésére alkalmas kazettát a. magnetofonba.
- 3 Készítse elő azt a hangforrást, ahonnan felvételt kíván készíteni.
CD – tegye be a lemez(ek)e)t.
TUNER – hangoljon a kívánt rádióadóra.
AUX – csatlakoztassa a külső készüléket.

Felvétel készítése közben

→ A **REC** jelzés villog.

- A felvétel megállításához nyomja meg a ■ gombot.
- Másik hangforrást csak szalag másolása közben lehet hallgatni.
- Az időkapcsoló funkciót nem lehet aktiválni felvétel illetve szalag átmásolása alatt.

A CD szinkron indítása felvétel készítésénél

- 1 Válassza ki a **CD** hangforrást.
- A ◀◀ vagy ▶▶ (◀ vagy ▶) gombot megnyomva válassza ki azt a számot, ahol a felvétel kezdődjön.
- Beprogramozhatja a számokat olyan sorrendben, ahogy felvenni szeretné (lásd „CD-lejátszó – Számok beprogramozása”).
- 2 A **RECORD** gombot megnyomva indítsa el a felvételt.
→ 7 másodperc elteltével a CD-program lejátszása automatikusan elkezdődik a CD/program elejétől. A CD-lejátszót nem kell külön elindítani.

Egygombos felvétel

- 1 A **CD**, **TUNER** vagy **AUX** gombot megnyomva válassza ki a kívánt hangforrást.
- 2 Szükség esetén indítsa el a kiválasztott forrás lejátszását.
- 3 A **RECORD** gombot megnyomva indítsa el a felvételt.

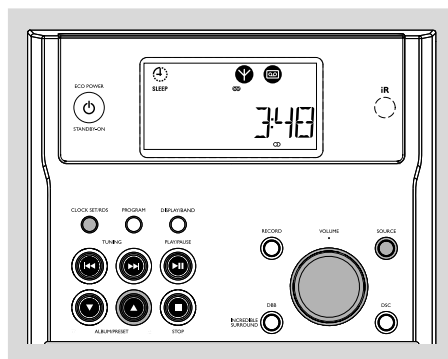
Felvétel készítése időkapcsolóval

A rádióról való felvételhez egy előre beprogramozott rádióadót kell használni, és be kell állítani az indítási (ON) és a befejezési (OFF) időt.

- 1 Hangoljon a kívánt rádióadóra (lásd Hangolás egy rádióadóra).
- 2 Ha kívánjuk, nyomjuk le a **PRESET** ▲ gombot a magnó fordított módra állításához.
→ Megjelenik az aktuálisan kiválasztott forrás.
- 3 Nyomjuk le ismételten a **SOURCE** gombot, amíg meg nem jelenik a REC TUN forrás.
- 4 Nyomja meg a **PRESET** ▲ gombot a forrás jóváhagyásához.
→ A kijelzőn megjelenik a "SET ON TIME" valamint az óra értékének számjegyei villognak.
- 5 Nyomja meg a készüléken a **VOLUME** gombot.
- 6 Nyomja meg ismét a **PRESET** ▲ gombot.
→ A perc értékének számjegyei villognak.
- 7 Nyomja meg a készüléken a **VOLUME** gombot.
- 8 A **PRESET** ▲ gombot megnyomva hagyja jóvá a kezdés idejét (ON).
→ A kijelzőn megjelenik a "SET OFF TIME" felirat valamint az óra értékének számjegyei villognak.
- 9 Ismétlje meg a 5-7 lépéseket a befejezési idő beállításához.
- 10 A **PRESET** ▲ gombot megnyomva hagyja jóvá az időbeállításokat.
→ A kijelzőn megjelenik a ⏸ felirat, és az időkapcsoló ezzel be van állítva.

Megjegyzés:

– A felvételi időskapcsoló nem kapcsolódik be, ha a rendszer szalagos lejátszási módban van.



Az óra beállítása

Az órát kétféleképpen lehet beállítani: kézzel vagy RDS rádióadóról automatikusan.

Az óra kézi beállítása

- 1 Készenléti módban nyomja meg az **CLOCK SET/RDS** gombot.
→ Az óra értékének számjegyei villognak.
- 2 A **VOLUME** gombot az óramutató járásának irányában forgatva növelheti.
- 3 Nyomja meg ismét az **CLOCK SET/RDS** gombot.
→ A perc értékének számjegyei villognak.
- 4 A **VOLUME** gombot az óramutató járásának irányában forgatva növelheti.
- 5 A beállítás jóváhagyásához nyomja meg az **CLOCK SET/RDS** gombot.

A TIMER időkapcsoló beállítása

- A rendszer ébresztőóráként használható, ami egy megadott időben bekapcsolja a CD-t, a RÁDIÓT vagy a KAZETTÁS lejátszót (egyszeri működés). Az időkapcsoló használatához először be kell állítani az időt.
 - Az időkapcsoló csak olyankor használható, ha az óra be van állítva.
 - Ha beállítás közben több, mint 90 másodpercen keresztül egyetlen gombot sem nyom meg, a készülék kilép az időkapcsoló beállításának üzemmódjából.
- 1 Készenléti üzemmódban több mint 3 másodpercig tartuk lenyomva a **PRESET ▲** gombot.
 - 2 A **SOURCE** gombot az óramutató járásával egyező irányban elforgatva válassza ki a két hangforrás

valamelyikét.

→ A kijelzőn megjelenik a "SET TIME" vagy "SELECT SOURCE".

- 3 A **PRESET ▲** gombot megnyomva hagyja jóvá a választást.
→ Megjelenik a "SET ON TIME", és az órák számjegyei villognak.
- 4 A **VOLUME** gombot az óramutató járásának irányában forgatva növelheti, azzal ellentétesen csökkentheti az óra értékét.
- 5 Nyomja meg ismét a **PRESET ▲** gombot.
→ A perc értékének számjegyei villognak.
- 6 A **VOLUME** gombot az óramutató járásának irányában forgatva növelheti, azzal ellentétesen csökkentheti a perc értékét.
- 7 A beállítás jóváhagyásához nyomja meg a **PRESET ▲** gombot.
→ Az időkapcsoló be van állítva, és be van kapcsolva.

A TIMER időkapcsoló be- és kikapcsolása

- Készenléti módban vagy lejátszás közben nyomja meg egyszer a készüléken a **TIMER** gombot.
→ Ha az időkapcsoló be van kapcsolva, akkor látszik a kijelzőn a  felirat, ha nincs bekapcsolva, akkor nem.

A SLEEP szendregési funkció be- és kikapcsolása

A szendregés időkapcsolója lehetőséget ad arra, hogy a készülék automatikusan kikapcsoljon egy előre beállított időtartam eltelte után.

- 1 Lejátszás közben a távirányítón lévő **SLEEP** gombot egyszer vagy ismételtlen mindaddig.
→ Az alábbiak közül választhat (időstartam percben):
60 → 45 → 30 → 15 → 0 → 60 ...
→ A kijelzőn a "SLEEP xx" vagy "0" felirat látszik. "xx" jelenti a percet.
- 2 Addig nyomja meg ismételtlen a távirányítón a **SLEEP** gombot, míg a kívánt szendregési időtartam meg nem jelenik a kijelzőn.

Az elalvás-időzítés törlése

- Nyomja meg többször egymás után a **SLEEP**, gombot, amíg a kijelzőn az "0" üzenet meg nem jelenik, vagy nyomja meg a **STANDBY ON** gombot.

Erősítő

Kimenő teljesítmény	2 x 15 W RMS
.....	30 W + 30 W MPO
Jel/zaj viszony	≥ 62 dBA (IEC)
Frekvenciaátvitel	40 – 15000 Hz, ± 3 dB
Impedancia, hangfalak	4 Ω
Impedancia, fejhallgató	32 Ω -1000 Ω

MP3-CD/CD-lejátszó

Programozható misorszámok	20
Frekvenciatartomány	20 – 20000 Hz
Jel/zaj viszony	75 dBA
Csatorna-elkülönítés	≥ 60 dB (1 kHz)
Teljes harmonikus torzítás	< 0.003%
MPEG 1 réteg 3 (MP3-CD)	MPEG AUDIO
MP3-CD átviteli sebesség	32-256 kbps
	(128 kbps javasolt)
Mintavételezési frekvenciák	32, 44.1, 48 kHz

Rádió

FM hullámsáv	87.5 – 108 MHz
LW hullámsáv	153 – 279 kHz
MW hullámsáv	531 – 1602 kHz
Érzékenység 75 Ω esetén	
– mono, 26 dB jel/zaj viszony	2.8 μV
– sztereo, 46 dB jel/zaj viszony	61.4 μV
Csatornák szétválasztása	≥ 28 dB
Teljes harmonikus torzítás	≤ 5%
Frekvenciatartomány	63 – 12500 Hz (± 3 dB)
Jel/zaj viszony	≥ 50 dBA

Magnetofon

Frekvenciatartomány	
Normal szalag (I típus)	80 – 12500 Hz (8 dB)
Jel/zaj viszony	
Normal szalag (I típus)	50 dBA
Szalagsebesség ingadozása	≤ 0.4% DIN

HANGFALAK

Basszusvisszaverő rendszer	
Méretek (szél. x mag. x mély.)	142 x 235 x 212 (mm)

KÉSZÜLÉK

Hálózati feszültség	220 – 230 V / 50 Hz
Méretek (szél. x mag. x mély.) ..	148 x 235 x 258 (mm)
Súly hangfalakkal/anélkül	ok. 6.3 / 3.3 kg
Eco power standby	< 1 W
Készenléti teljesítményfelvétel	< 3 W

A módosítást jogát fenntartjuk.

A készülék házának tisztítása

- A tisztításhoz puha, finom tisztítószerrel enyhén megnedvesített ruhát használjon. Ne használjon alkoholt, denaturált szeszt, ammóniát tartalmazó oldatot és súrolószert.

A lemezek tisztítása

- Ha bepiszkolódik a lemez, törőruhával tisztítsa meg. Középtől kifelé haladva törölje át.
- Ne használjon benzint, oldószert, háztartási tisztítószer tartalmazó szert és a hanglemezek tisztításához használható antisztatikus sprayt.

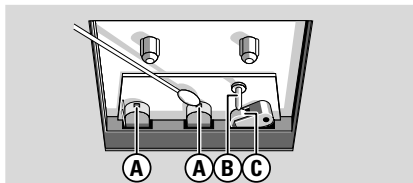


A CD lencsésjének tisztítása

- Huzamosabb használat után por halmozódhat fel a CD lencsésjén. Hogy a lejátszás minősége jó maradjon, tisztítsa meg a CD lencsésjét Philips CD Lens Cleaner vagy más, a kereskedelemben kapható lencsetisztító folyadékkal.

A fejek és a szalag útjának tisztítása

- Hogy a felvétel és lejátszás minősége jó maradjon, minden 50 üzemóra után tisztítsa meg az (A) fejeket, a (B) tengely(ke)t és a (C) továbbítógörgő(ke)t.
- A tisztításhoz alkohollal vagy tisztító folyadékkal enyhén átitatott fültisztító pálcikát használjon.
- A fejeket úgy is megtisztíthatja, hogy lejátszik egyszer egy tisztító szalagot.



A fejek lemágnesezése

- A forgalmazónál kapható lemágnesező kazettát használjon.

Hibakeresés

FIGYELMEZTETÉS

Ne nyissa ki a készülék házát, mert áramütés érheti. Semmilyen körülmények között se próbálja önmaga megjavítani a készüléket, mert ebben az esetben megszűnik a garancia.

Ha bármilyen hiba előfordul, mielőtt javíttatni venné a készüléket, ellenőrizze az alább felsoroltakat. Ha a felsorolt javaslatok alapján nem tudja megoldani a problémát, akkor forduljon a forgalmazóhoz vagy a szervizhez.

Probléma	Teendő
A "NO DISC" üzenet jelenik meg.	✓ Helyezzen be lemezt. ✓ A lemez fordítva van betéve. ✓ Páralecsapódás a lencsén, várja meg, amíg a lencse hőmérséklete eléri a szobahőmérsékletet. ✓ Cserélje ki/tisztítsa meg a CD-t, lásd Karbantartás. ✓ Használjon egy véglegesített CD-R(W)-t.
Rossz a rádióadó vétele.	✓ Gyenge a rádióadó jele, állítsa be az antennát. vagy a jobb vétel érdekében használjon külső antennát. ✓ Vigye el a sztereo rendszert a TV vagy képmagnó közeléből.

Probléma	Teendő
Nem lehet lejátszani vagy felvenni.	✓ Tisztítsa meg a magnetofoon alkatrészeit, lásd Karbantartás. ✓ Mindig NORMAL (IEC I) kazettára készítsen felvételt.
A "CHK TAPE" üzenet jelenik meg.	✓ Ragassza le a nyílást ragasztószalaggal.
A kazettatartó nem nyílik ki.	✓ Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót és kapcsolja be újra a rendszert.
A készülék nem reagál a gombok megnyomására.	✓ A STANDBY-ON kapcsolóval kapcsolja ki a készüléket. A hálózati csatlakozót húzza ki a fali dugaljából, majd dugja vissza, és kapcsolja be a készüléket.
Nincs hang, vagy csak halk hang van.	✓ Állítsa be a hangerőt. ✓ Húzza ki a fejhallgatót. ✓ Ellenőrizze a hangfalak csatlakoztatását. ✓ Győződjön meg arról, hogy a hangfalak vezetékeinek szigeteletlen vége szorosan illeszkedik-e.
A bal és jobb oldali csatorna fel van cserélve.	✓ Ellenőrizze a hangfalak csatlakoztatását és elhelyezését.
A távirányítóról nem vezérelhető a készülék.	✓ Mielőtt megnyomná a funkcióválasztás gombját (▶, ◀, ►, stb.), válassza ki a hangforrást (CD, TUNER, stb.). ✓ Csökkentse a távolságot. ✓ Helyezze be polaritáshelyesen (+/- jelzés) az elemeket a jelzéseknek megfelelően. ✓ Cserélje ki az elemeket. ✓ Irányítsa a távirányítót a rendszer infravörös érzékelője felé.
Az időkapcsoló nem működik.	✓ Állítsa be az órát. ✓ A Timer ON / OFF gombbal kapcsolja be az időkapcsolót. ✓ A készülék felvételt készít, állítsa meg a felvételkészítést.
Az óra/időkapcsoló beállítása törlődött.	✓ Feszültségkimaradás volt, vagy ki lett húzva a hálózati csatlakozó. Állítsa be az órát/időkapcsolót.